

## 兒童早期發展研究計劃：Early Development Instrument (EDI) 家長/監護人知情被動同意書

主要研究員：Dr. Mariana Brussoni，[mbrussoni@bcchr.ubc.ca](mailto:mbrussoni@bcchr.ubc.ca)，Human Early Learning Partnership (HELP)，University of British Columbia (UBC)

共同研究員：Dr. Barry Forer，HELP，UBC

共同研究員：Dr. Martin Guhn，HELP，UBC

項目聯絡人：Marit Gilbert，[edi@help.ubc.ca](mailto:edi@help.ubc.ca)，(604) 827-5504

致家長/監護人：

貴子女學校的幼稚園教師會在二月為其學生填寫 **Early Development Instrument (EDI)**。EDI 問卷包含關於兒童社交與情緒發展、身心健康、言語與認知發展、以及溝通技巧的問題。卑詩省（BC）政府在過去超過 20 年期間一直贊助使用與收集 EDI。

### 概覽

- 貴子女的幼稚園教師會在二月期間為每名學生填寫 EDI，除非你選擇讓子女退出；
- EDI 問卷志在助我們了解兒童在街區或校區等群組層級的發展趨勢；
- EDI 問卷和詳細資料可參閱：<https://earlylearning.ubc.ca/monitoring-system/edi/parent-caregiver-info/>

### 本項目的目的是什麼？

本項目的目的是進一步了解新冠肺炎等各方因素如何隨時間影響卑詩省兒童發展。取自 EDI 的資訊對學校、醫療保健人員、幼兒服務供應者、社區和政府非常重要，有助他們規劃為兒童和家庭而設的計劃和支援。

### 會發生什麼事？

填寫 EDI 問卷前，教師必須接受相關培訓，以了解如何填寫 EDI。教師將回答關於以下五個發展方面的問題：1) 身心健康；2) 社交能力；3) 情緒成熟度；4) 言語和認知發展；5) 一般知識和溝通技巧。貴子女不會直接參與 EDI 問卷的填寫。

### 是否參與完全自願

是否參與 EDI 計劃完全由個人自願決定，如閣下不希望貴子女的教師為貴子女填寫 EDI，請在收到本書信後四星期內把附函表格交回子女的教師或校長。閣下也可聯絡 HELP 的 EDI 計劃團隊 ([edi@help.ubc.ca](mailto:edi@help.ubc.ca))，要求讓子女退出。已納入報告內的資料不可撤回。是否參與 EDI 不影響貴子女的成績，也不影響學校或校區向閣下家庭提供的服務。

### 我的子女的資料如何受保護、被儲存和使用？

教師對 EDI 問題的答案是**嚴格保密的**。EDI 問卷不會把任何資料添加到貴子女的學校紀錄。EDI 資料用於研究出版物或公開文件時，不會標記貴子女的身份和學校。

為確保 EDI 問卷正確填寫，您的校區會向 HELP/UBC 提供關於貴子女的資料，包括其姓名、個人教育號碼（Personal Education Number，PEN）、出生日期、性別、郵政區碼、及是否屬於原住民族

國、梅蒂人或因紐特人。其他會分享的資料包括他們是否有殘疾或多不同能力，及是否英語學習者或正參與法語沉浸計劃，以作研究和匯報用途。貴子女的姓名僅用於助教師填寫問卷。EDI 問卷填寫完畢後，貴子女的姓名將從 EDI 資料組中移除。個人資料與教師的 EDI 問卷答案分別儲存，以保護貴子女的私隱。EDI 資料儲存於安全的環境中。

EDI 資料只可用於符合聯邦和省/地區私隱法例的認可研究計劃。研究者可申請許可使用 EDI 資料作研究或數據統計用途。如獲許可，研究者將取得無法識別任何個別學生的資料。

貴子女的 EDI 資料可能與其他資料連結，以了解影響兒童身心健康和在學校成功的因素。其他資料可能包括教育與健康資料。連結的資料只可由在認可研究協議規管下，用於研究或數據統計用途，或透過資料分享協議用於計劃規劃、評估或研究用途。

作為 EDI 執照持有人，麥克馬斯特大學 (McMaster University) 的 Offord Center for Child Studies 將取得一份貴子女的 EDI 資料、郵政編碼、性別和出生月份資料，以供認可全國性研究之用。

貴子女的資料將與卑詩省政府部門分享，用於計劃評估、規劃、研究或數據統計用途。與政府部門分享的資料可能與其他資料組連結，以符合已有資料分享協議的方式，在去除可供識別的資料後進行分析。匯報只在群組層級進行。更多資料請參閱：

<https://earlylearning.ubc.ca/about/privacy-and-ethics/>。如對貴子女資料的私隱有疑問，請電郵 [privacy@help.ubc.ca](mailto:privacy@help.ubc.ca) 聯絡 HELP 私隱專員。

## EDI 報告

學校報告直接提供給校區和學校，並不公開發表。HELP 會公開公共社區報告及資料的地區圖，以支援改善兒童和家庭政策、計劃和服務的決策。報告和地圖請參閱：

<https://earlylearning.ubc.ca/reports/edi-reports/>。

## 原住民資料和報告

HELP 認可及尊重原住民族國、梅蒂人及因紐特人的家庭、群體和政府有存取任何從其兒童收集的資料的權利。HELP 已在 [Aboriginal Steering Committee](#) (原住民指引委員會) 的指引下設立準則，提供原住民兒童相關資料和報告，以支援原住民族國、梅蒂人和因紐特人政府及原住民主導的機構。HELP 只會在原住民指引委員會的指引及監管下匯報原住民的 EDI 資料。

## 如何取得更多關於項目的資訊？

請瀏覽 HELP 網站 [www.earlylearning.ubc.ca/edi](http://www.earlylearning.ubc.ca/edi) 了解更多資訊。如您有任何疑問或疑慮，請寄電郵至 [edi@help.ubc.ca](mailto:edi@help.ubc.ca)、致電 604-827-5504，或免費致電 1-888-908-4050 聯絡計劃聯絡人 Marit Gilbert。您亦可以使用以下提供的電郵聯絡計劃的主要研究員。

如閣下對貴子女身為研究參與者的權利有任何疑慮或投訴，請聯絡 University of British Columbia UBC 研究道德辦事處的研究參與者投訴熱線 604-822-8598；如果需要遠距離查詢，則可電郵 [RSIL@ors.ubc.ca](mailto:RSIL@ors.ubc.ca) 或免費致電 1-877-822-8598。

謹啟

---

Name, 校董會 EDI 聯絡人  
Title within School District  
電話：# 電郵：-----

Dr. Mariana Brussoni  
Human Early Learning Partnership 主任  
University of British Columbia  
[mbrussoni@bcchr.ubc.ca](mailto:mbrussoni@bcchr.ubc.ca)



如果閣下希望撤回貴子女的資料，請簽署並把以下部份交回貴子女的教師。

如閣下**不希望**貴子女參加，請在 [ DATE ] 前把本表格交回給班主任。

c 我**不**同意我的子女 [姓名] \_\_\_\_\_ 參加二月進行的 Early Development Instrument (EDI) 問卷調查。

家長/監護人姓名： \_\_\_\_\_ 日期： \_\_\_\_\_

學校： \_\_\_\_\_ 教師： \_\_\_\_\_